



instructieboekje





inhoud

Accu	14-27-32-35-47	Clignoteurs	9-14	Oliefilter	43-48
Achterbrug	44-49	Controle onder het rijden	12	Onderhoud	39
Achteruitkijkspiegel	9	Dashboard	4	Pechlamp	27
Afstellingen	51	Distributie	53	Portieren	22
Algemene gegevens	55	Elektrisch schema	58	Radiator	34-47
Antivries-middel	35	Gebruiksvoorschriften	15	Remmen	9-14-43
Armsteun	20	Gloeilampen (tabel)	57	Rijden	7
Asbakjes	15	Handschoenenkastje	20	Ruitesproeiers	10
Bagageruimte	38	Hoofdsteun	20	Ruitewissers	10
Banden	6-47	Hydraulische circuits	34-41-43-49	Servicebeurt 1.000 km	39
Bandenspanning	6	Identificatie	3	Sigaretteaansteker	15
Benzine	6-24	Inhouden	57	Smering	44
Benzinetankdop	24	Inrijden	8	Starten	7
Binnenverlichting	15	Instrumentenbord	13	Stroomverdelers	48-51
Bougies	48-49-51	Kindersluiting	22	Stuurslot	25
Carburateur	52	Kleptuimelaars	54	Veiligheidsgordels	26
Carrosserie	36-46	Klokje	15	Ventilatie	17
Cilinderkop	53	Koelsysteem	33-34	Ventilator	12-34-48-54
Claxons	10	Koelwater	12-33-35	Ventilatorriem	54
		Koplampen	28	Verlichting	10-15-32-55
		Krik	30	Versnellingsbak	44-48
		Kruiskoppelingen	43	Verwarming	16
		Lichtschakelaar	10	Verwarmde achterraut	11
		Luchtfilter	48-49-50	Vorst (te nemen voorzorgsmaatregelen)	27
		Massaverbinding van accu	27	Wielen	30
		Motor	41-42-56	Wisselstroomgenerator	32
		Motorkap	23	Zekeringen	28
		Nuttige wenken	25	Zittingen	21
		Olie	12-41-42		

AUTOMOBILES PEUGEOT

DIRECTION APRÈS-VENTE

75, Avenue de la Grande-Armée — PARIS-16*

Téléphone : 267.20.00

In dit instructieboekje vindt U alle aanwijzingen, die U voor een vlotte doeltreffende bediening en voor het juiste onderhoud van Uw Peugeot 504 nodig hebt.

Wanneer U deze ter harte neemt, hebt U de zekerheid, dat U steeds over een betrouwbare wagen beschikt, die U met plezier zult berijden.

Indien U slechts weinig tijd heeft om dit boekje grondig door te nemen, leest dan in ieder geval de belangrijkste alinea's, die met een kleur zijn aangegeven.

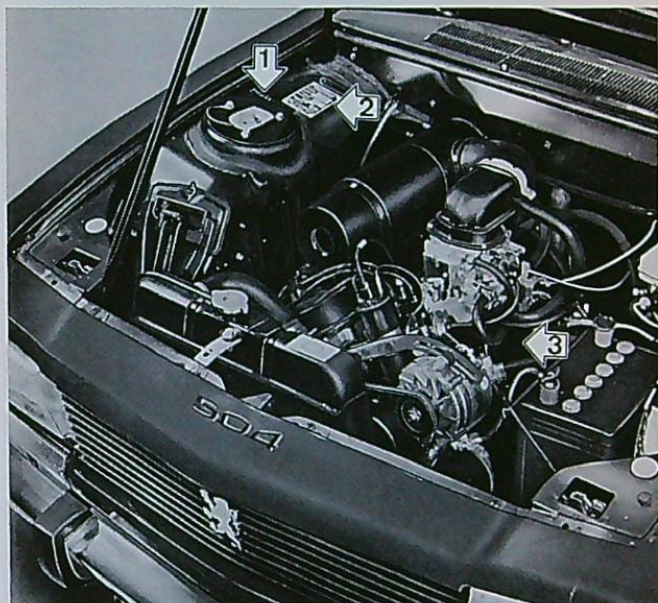
Is het vervangen van een onderdeel noodzakelijk, dan is het raadzaam, dat daarvoor uitsluitend
ORIGINELE PEUGEOT ONDERDELEN *gebruikt worden.*

Deze worden namelijk op precies de zelfde wijze vervaardigd als de onderdelen, die nu in Uw auto zitten, zodat een goede pasvorm en kwaliteit verzekerd is.

Mocht U nadere inlichtingen wensen, dan zullen de Peugeot agenten, de Importeur of wijzelf U deze gaarne verstrekken. Wij verzoeken U wel in alle eventuele correspondentie het chassisnummer en de kilometerstand van Uw 504 te vermelden.

Wij wensen U veel genoegen met Uw Peugeot.

identificatie



- 1 - Chassisnummer
- 2 - Identificatieplaatje
- 3 - Motornummer (op motorsteun)

Eigenaar

Adres :

Chassisnummer :

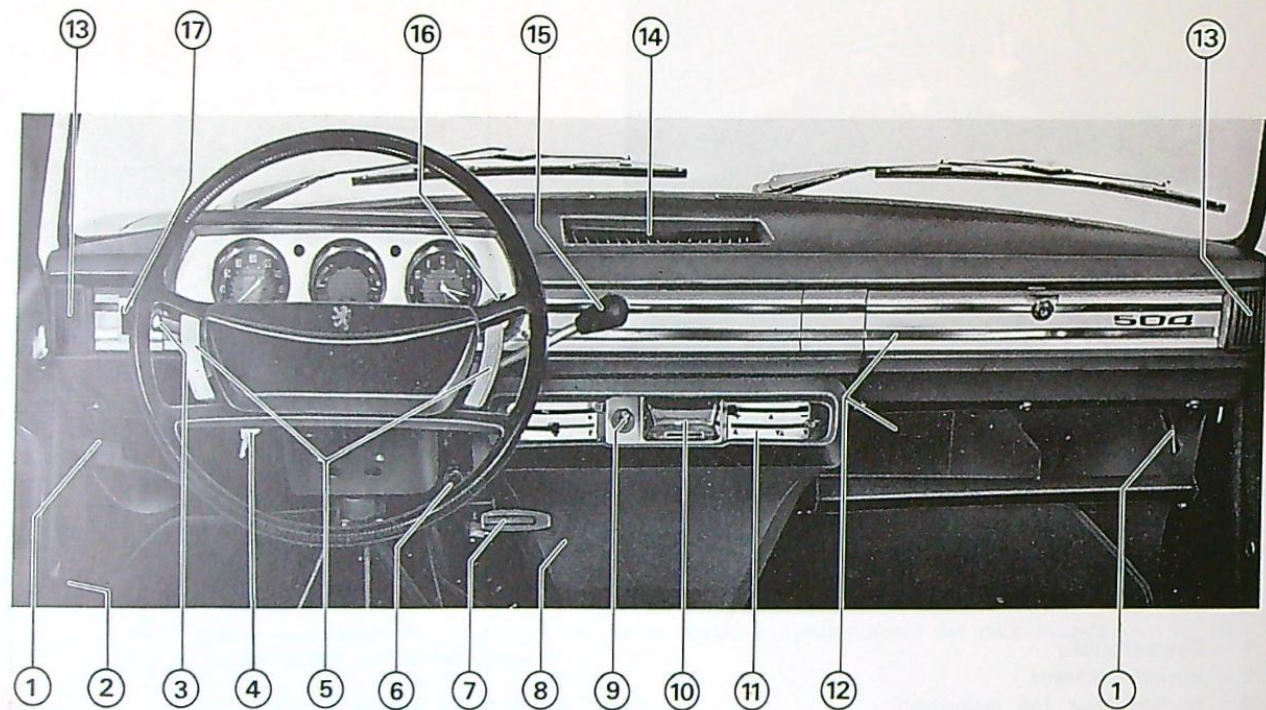
Sleutelnummer :

VERZEKERING :

Adres :

Kentekennummer :

dashboard



- | | |
|--|--|
| 1 - Bediening van frisse luchttoevoer onder het dashboard | 9 - Sigarettenaansteker |
| 2 - Zekeringenkastje | 10 - Asbak |
| 3 - Lichtschakelaar en bedieningsknop voor de ruitesproeiers- ruitewissers | 11 - Bediening voor verwarming en luchtverversing |
| 4 - Stuurslot - Startschakelaar - Ontstekingsschakelaar | 12 - Handschoenenkastje |
| 5 - Bediening van de claxons | 13 - Laterale uitstroomopeningen van de verwarming |
| 6 - Choke | 14 - Centrale ventilatierasters |
| 7 - Handrem | 15 - Versnellingshandel |
| 8 - Kachel | 16 - Clignoteurschakelaar |
| | 17 - Ruitewisserschakelaar |

Controleer alvorens de motor te starten de volgende punten :

- de goede stand van Uw stoel,
- de afstelling van de achteruitkijkspiegel,
- de handrem,
- het versnellingshandel moet in de neutrale stand staan.

Controleer dagelijks :

- Het niveau van :
- de motorolie en van het koelwater,
 - de koppelings- en remvloeistof,
 - de benzine,
 - het water in de ruitesproeiers.

De bandenspanning.

BANDENSPANNING		
Merk en typen	Spanning in. atm. of kg/cm ²	
	Vóór	Achter en res.wiel
Michelin XAS	1,500	1,800
Dunlop SP Sport	1,700	2,000
Kléber V 10 GT	1,600	1,900

Rembekrachtiging :

De rembekrachtiging, die werkt op het vacuüm van de motor, vermindert de op het rempedaal uit te oefenen kracht.

Hij is alleen effectief, indien de motor draait.

Het verdient aanbeveling de auto niet te gebruiken indien:

- de motor is afgezet (afgezet contact),
- de motor niet door de wielen wordt aangedreven (afgezette motor met versn.handel in de neutrale stand of met ingetrapt koppelingspedaal).

In verband met de vrij hoge compressieverhouding van de motor, mag alleen superbenzine gebruikt worden (minimum oktaangetal 95 RM).

Bepaalde banden-fabrikanten schrijven verschillende spanningen voor al naar gelang de belasting van de wagen.

Wij raden deze methode niet aan, omdat dan de bandenspanning vaak veranderd moet worden en men dit op den duur toch gemakkelijk vergeet.

De spanning van de banden moet gemeten worden, als de banden nog koud zijn.

HET STARTEN VAN DE MOTOR

Zorg, dat het versnellingshandel in de neutrale stand staat en dat de handrem niet aangetrokken is.



Laat de motor niet in een afgesloten ruimte draaien vanwege het gevaar van de vergiftige uitlaatgassen.

Koude Motor

- Trek de chokeknop 1, al naar gelang de buitentemperatuur, meer of minder uit.
- Zet het contact aan door de sleutel van het contactslot 2 een halve slag naar rechts te draaien.
- De controlelampjes 8 van de oliedruk, 12 van de remmen en 14 van de choke (pag. 13) **moeten gaan branden**.
- Om de motor te starten draait men bedoeld contact 2 verder naar rechts, zonder gas te geven.
- Zodra de motor aanslaat, laat men het contact los.
- Laat de motor enige ogenblikken draaien. Het rode controlelampje 8 **moet dan uitgaan**.
- Druk de chokeknop 1 in naar gelang de motor warm wordt.
- Het controlelampje 14 moet uitgaan, als de choke geheel ingedrukt is.
- Als de handrem losgezet wordt moet het controlelampje 12 uitgaan.

- Geleidelijk accelereren, doch gaspedaal nooit geheel intrappen, alvorens de naald van de temperatuurmeter van het koelwater in het middelste vakje komt.

Geef nooit vol gas, indien de motor nog koud is.

- Rijd rustig weg, geef nimmer vol gas vóór de motor zijn werkt temperatuur bereikt heeft.

Tijdens het intrappen van het gaspedaal is een zekere weerstand waarneembaar, waarbij de tweede trap van de carburateur in werking treedt.

Warme Motor

Maak geen gebruik van de choke.

- Geef een klein beetje gas en start de motor.
- Laat het gaspedaal direct los, als de motor aanslaat.

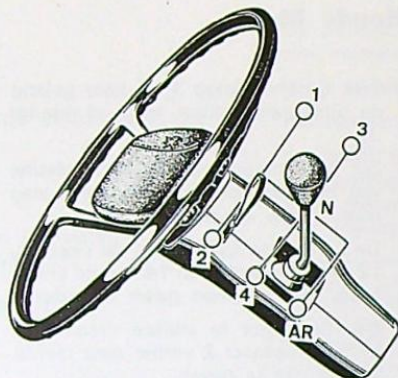
GEBRUIK VAN DE VERSNELLINGEN

Stilzetten van de motor

Draai de sleutel van het contact naar links.

Trekt U nooit de sleutel uit het slot, voordat de wagen geheel stilstaat.

- *Positie « Garage »* : het stuurwiel kan vrij draaien.
- *Positie « Stop »* : bij het draaien wordt, als de vergrendelingspal in de stuurstang valt, het stuurwiel geblokkeerd.



De vier versnellingen vooruit zijn gesynchroniseerd. Het is echter raadzaam, teneinde de koppeling te sparen, de eerste versnelling niet bij een snelheid hoger dan 40 km/u in te schakelen.

Verplaats het versnellingshandel, zoals aangegeven op nevenstaande tekening de neutrale stand ligt in het vlak tussen de 3^e en 4^e versnelling.

Spaar uw motor

- Indien de auto begint te stoten, doordat op een helling of in de stad in een verkeerde versnelling wordt gereden, dient men niet te aarzelen terug te schakelen.
- Vermijdt het langdurig en onnodig doortrekken in de versnellingen, omdat dit het zweven van de kleppen en zodoende motorschade tot gevolg kan hebben.

INRIJDEN

in 1 ^e	in 2 ^e	in 3 ^e	in 4 ^e
25 km/u	50 km/u	80 km/u	100 km/u

De huidige automobielen hebben geen langdurige en vervelende inrijperiode meer van node; het verdient echter aanbeveling de eerste tijd de wagen nog wat te ontzien. Voer daarom gedurende de eerste 1 000 km de snelheid niet op boven de hiernaast aangegeven waarden.

Gedurende de eerste 1 000 km is het toegestaan « bovensmering » toe te passen. Voeg dan **Esso upper motor lubricant** toe aan de benzine in de verhouding van één maatdopje (50 cc) per 10 liter superbenzine.

Aangeraden wordt na de eerste 1 000 km geen gebruik meer te maken van bovensmering.

- Laat nooit onder het rijden Uw voet op het koppelingspedaal rusten.
- Daal nimmer een helling af met het versnellingshandel in de neutrale stand.
- Voordat men de achteruit inschakelt, moet de auto volkomen stilstaan.
- Zet, indien U voor een stoplicht moet wachten, het versnellingshandel in de neutrale stand en laat het koppelingspedaal los, teneinde voortijdige slijtage te voorkomen.
- Bij het stilstaan op een helling, moet U nooit met de koppeling werken om de wagen op zijn plaats te houden.

CLIGNOTEURS

De clignoteurs worden bediend door het handel 16 (p. 4).

- naar boven : linker clignoteurs.
- naar beneden : rechter clignoteurs.

ACHTERUITKIJKSPIEGEL

Door de knop op de spiegel te verzetten, wordt de hoek van de anti-verblindingspiegel gewijzigd, zodat men geen hinder heeft van een eventuele achterligger met groot licht.

REMMEN

Bij het wegrijden en in het bijzonder na het wassen of indien de wagen in de winter lange tijd bij vorst heeft buiten gestaan moet men eerst de werking van de remmen controleren.

Indien men door waterplassen rijdt kan men door enige malen licht te remmen de remschijven weer droog maken.

Bij eventueel nevelen van de onderzijde van de wagen, moet men er zorgvuldig op letten, dat de remschijven schoon blijven.

Handrem

Bij het vastzetten trekt men de handgreep naar zich toe en trapt men op de voetrem om de remblokken goed tegen de schijf te drukken.

Om de handrem los te zetten, trekt men aan de handgreep en draait men deze naar beneden.

Duw de handgreep vervolgens in, totdat het controlelampje 12 (p. 13) uitgaat. De handgreep komt vanzelf weer in de horizontale stand.

LICHTSCHAKELAAR

Daar de lichtschakelaar op de stuurkolom gemonteerd is, aan de andere kant van het versnellingshandel kan hij bediend worden, zonder dat men het stuur behoeft los te laten.

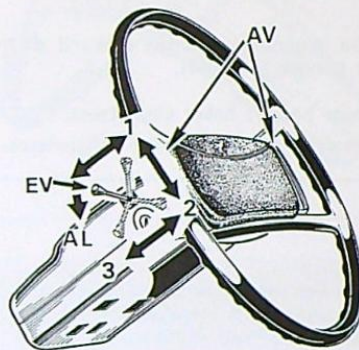
In alle drie de standen: stadslicht, dimlicht en groot licht, worden ook de achterlichten, de verlichting van de kachelbediening en de instrumentenbordverlichting, waarvan de sterkte door de weerstand 9 (zie pag. 13) wordt geregeld, bediend.

De verlichting van het instrumentenbord vormt een controle op de werking van de stadslichten.

Ruitesproeiers-Ruitewissers

Bediening van de ruitesproeiers/ ruitewissers.

Door in axiale richting op de lichtschakelaar te drukken, worden de ruitewissers/ruitesproeiers in werking gesteld (onafhankelijk van de stand van de lichtschakelaar. Zie ook volgende pagina.).



- 1 - Stadslicht
- 2 - Dimlicht
- 3 - Groot licht
- AV - Claxon
- EV - Ruitesproeiers-Ruitewissers

LICHTSIGNAAL

Door de lichtschakelaar naar beneden, naar de stand AL, te drukken, kan men met de koplampen lichtsignalen geven.

CLAXON

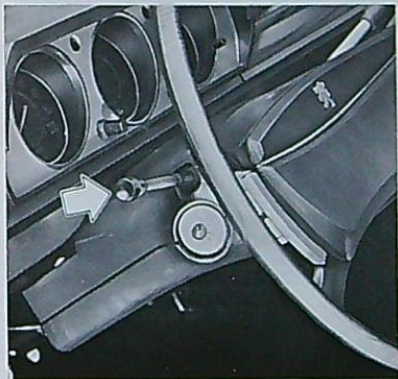
De claxon wordt in werking gesteld door op de druktoetsen op het stuurwiel te drukken.

RUITESPROEIERS- RUITEWISSERS

Indien men de lichtschakelaar in axiale richting indrukt, bedient men de elektrische pomp van de ruitesproeiers, waarmee de ruitewissers op de hoogste snelheid functioneren.

Door de schakelaar minder sterk in te drukken, stopt de ruitesproeierpomp, maar de ruitewissers blijven in werking.

Deze bediening werkt onafhankelijk van de schakelaar op het dashboard, waarmee de ruitewissers permanent aangezet kunnen worden.



De ruitewissers, met twee snelheden, worden in werking gesteld door middel van de schakelaar, welke links op het dashboard is gemonteerd.



Deze schakelaar kan in drie standen worden geplaatst, zoals hieronder staat aangegeven.



Stilstand



Langzaam



Snel

Het niveau van het onder de motorkap geplaatste reservoir van de ruitesproeiers dient regelmatig gecontroleerd te worden.

Vul zonodig bij met schoon water, waaraan U eventueel een neutraal middel kunt toevoegen, zoals :

Stopclair in de zomer

Stopgel in de winter

of gedurende het gehele jaar :
Peugeot toevoeging.



CONTROLE ONDER HET RIJDEN

Olie

Het rode controlelampje 8 is verbonden met het mano-contact voor de oliedruk.

Indien onder het rijden dit lampje gaat branden, kan dit wijzen op een defect in de oliecirculatie. Stop onmiddellijk en zet het contact af.

Controleer het olieniveau met de peilstok en vul zonodig bij volgens de aanwijzingen op p. 41.

Start de motor weer. Indien het controlelampje 8 blijft branden of na enige minuten weer gaat branden, moet de motor afgezet worden en de hulp van de dichtstbijzijnde Peugeot-dealer ingeroepen worden.

Water

De werktemperatuur van de motor wordt aangegeven door het middenvak van de thermometer.

Als de naald het rode vakje bereikt wijst dit op een defect in het koelsysteem.

Controleer het waterniveau in de radiator, daarbij de voorzorgen in acht nemend aangegeven op p. 34.

Zo nodig bijvullen tot 5 cm onder de vulopening.

Vul nooit koud water bij als de motor warm is.

Controleer eveneens de ventilatorriem en de werking van de ventilator. (p. 34).

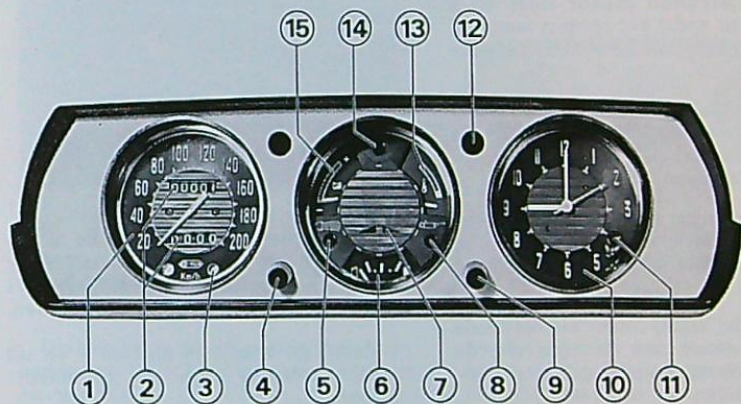
Ventilator

De motor is uitgerust, behalve voor bepaalde landen, met een automatisch in- en uitschakelende ventilator, welke zich inschakelt als de temperatuur van het motorkoelwater 80 à 90° C is.

Hij schakelt zich bij een belangrijk lagere temperatuur automatisch uit.

Indien de motor abnormaal warm wordt, moet men controleren of de ventilator wel automatisch inschakelt (zie pag. 34).

INSTRUMENTENBORD



- 1 - Snelheidsmeter
- 2 - Km totaal- en dagteller
- 3 - Controlelampje van de stadslichten
- 4 - Verstelling van de dagteller
- 5 - Controlelampje van groot licht
- 6 - Benzinemeter
- 7 - Controlelampje van de clignoteurs
- 8 - Controlelampje van de oliedruk
- 9 - Regelbare weerstand van de instrumentenbordverlichting
- 10 - Elektrisch klokje met secondenwijzer
- 11 - Verstelling van het klokje
- 12 - Controlelampje van de remmen
- 13 - Koelwatertemperatuurmeter
- 14 - Controlelampje van de choke
- 15 - Thermische voltmeter (geeft ladingstoestand van de batterij aan)

Remmen

Het controlelampje 12 is verbonden met :

- de handrem,
- de remvoeringen vóór,
- drukschakelaar tussen vóór- en achterremcircuit,

Als dit gaat branden, kan dit wijzen op :

- de handrem die aangetrokken is,
- slijtage van de remvoeringen vóór, die dan moeten worden vervangen,
- lekkage in één van beide circuits.

Als het controlelampje gaat branden, tijdens normaal rijden moet men onmiddellijk stoppen, met lage snelheid voorzichtig naar de dichtstbijzijnde Peugeot dealer rijden en het remcircuit laten controleren.

Spanning van de accu

Kijk af en toe naar de voltmeter 15 om de spanning van de accu te controleren.

Met stilstaande motor moet 40 à 70 seconden nadat het contact aangezet is, de wijzer zich naar het middengedeelte verplaatsen.

Bij normaal rijden moet de wijzer zich van het middengedeelte naar de + bewegen, wat dan wijst op een normale laadstroom.

Indien de wijzer zich beweegt naar het rode — gedeelte, dan moet men de werking van de elektrische installatie controleren.

Indien de wijzer zich in het rode gedeelte bevindt, aan de zijde van de +, moet de spanningsregelaar gecontroleerd worden.

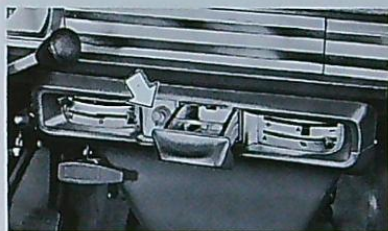
Clignoteurs

De automatisch terugkomende schakelaar van de clignoteurs wordt door lampje 7 gecontroleerd. Het brandt alleen als de clignoteurs functioneren.

Mocht dit lampje te snel aan- en uit gaan, controleer dan de clignoteurlampen.

SIGARETTENAANSTEKER

Indien men de sigarettenaansteker wil gebruiken, drukt men de knop geheel in. Na enige ogenblikken springt de knop automatisch terug, waarna men de sigarettenaansteker uit zijn houder kan trekken en hij voor gebruik gereed is.



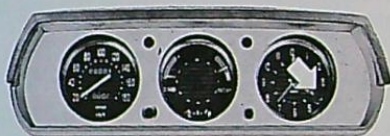
ASBAKJES

Door de pal in de asbakjes in te drukken, kan men ze uit de houder trekken, teneinde ze te reinigen.

ELEKTRISCH KLOKJE

Het elektrisch klokje is permanent ingeschakeld, mits de batterij niet is uitgeschakeld.

Indien om de een of andere reden de stroom uitgeschakeld is geweest, drukt men op de knop en draait men deze in de gewenste richting, om het klokje gelijk te zetten en weer in te schakelen.



Laat nimmer het klokje stilstaan, wanneer de accu is aangesloten.

Nadat U het klokje gelijk heeft gezet, moet U er zich van verzekeren dat de knop weer in de oorspronkelijke stand is terug gekomen en vrij kan draaien.

BINNENVERLICHTING

Op beide middelste deurstijlen bevinden zich 2 lampjes met een schakelaar, die 3 standen kan innemen :

- 0 - geheel uitgeschakeld.
- 1 - verlichting, door het openen van één van beide portieren aan dezelfde kant.
- 2 - permanente verlichting.



VERWARMING

Bediening

1 - Verwarmingsmanette :

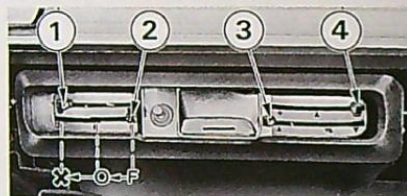
naar links (blauwe punt) : koud.

naar rechts (rode punt) : warm.

2 - Manette van de luchtinlaatklep en van de regelbare weerstand van de ventilator :

O ← F : opening van de luchtinlaatklep.

✕ ← O : geleidelijk toenemende snelheid van de kachelventilator, waarmee zowel frisse lucht als verwarmde lucht toegevoerd kan worden.



3 - Manette voor de verdeling van de al dan niet verwarmde lucht (afhankelijk van de plaats van manette) 1 :

▲ : naar de voorruit en de ramen van de voorportieren (ontdooien en ontwasemen).

▲▼ : naar boven en naar beneden.

▼ : naar beneden.

4 - Manette voor de bediening van de centrale rasters (uitsluitend frisse lucht)

⊕ : het centrale ventilatie-raster in het dashboard geopend.

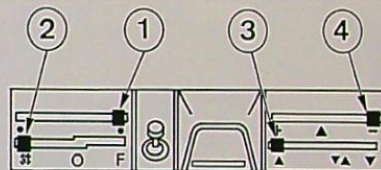
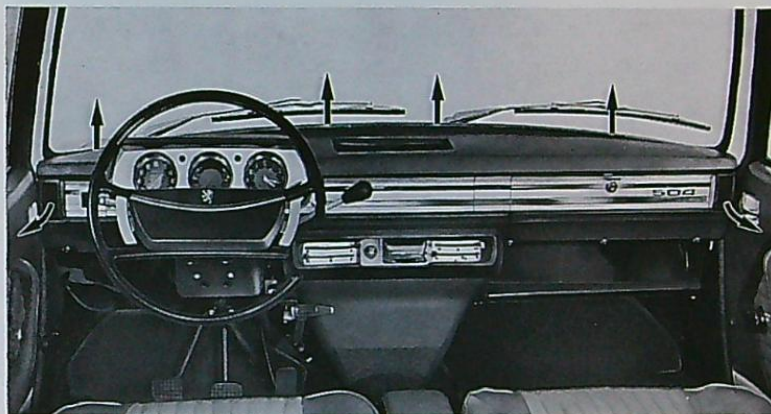
— : het raster gesloten.

Door de centrale ventilatie-rasters te kantelen kan men de binnenkomende lucht in verschillende richtingen laten stromen.

Voorbeelden voor het gebruik

's-Winters:

Ontdooien of ontwasemen van de voorruit en de ruiten van de voorportieren :



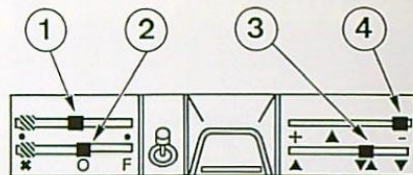
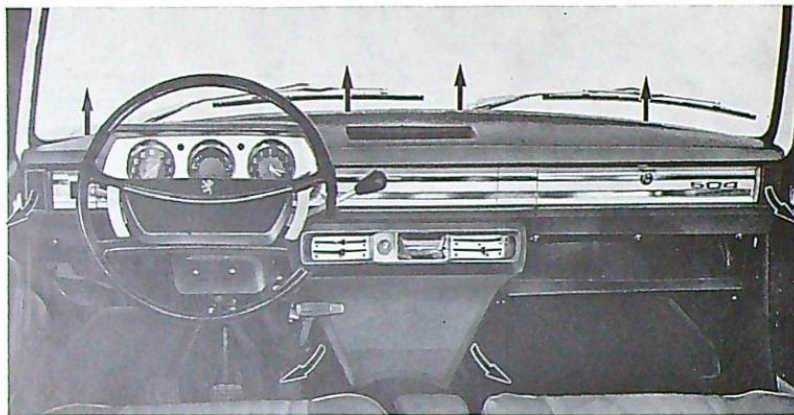
Plaats de manettes als volgt:

- 1 - op de rode punt.
- 2 - naar links. ✕
- 3 - naar links (▲).
- 4 - naar rechts (—) (luchttoevoer gesloten).

Onder bepaalde omstandigheden kan de ontwaseming versneld worden door de binnenkomende lucht slechts iets te verwarmen ; daartoe plaatst men manette 1 in het midden.

gebruiksaanwijzingen

Verwarming naar boven en naar beneden



Plaats de manettes als volgt :

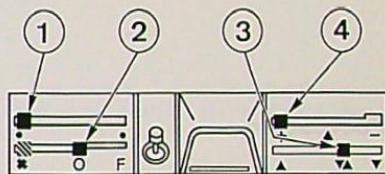
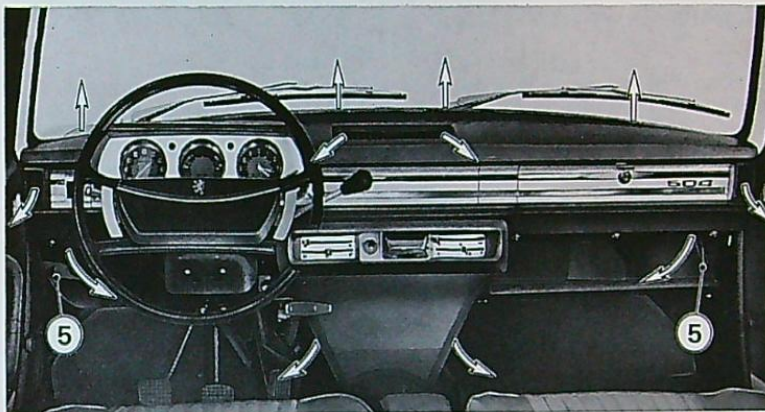
- 1 - van links naar rechts, afhankelijk van de gewenste temperatuur.
- 2 - in het midden (O) of naar links. ✕
- 3 - op (▲▼).
- 4 - naar rechts (—) (ventilatiegitter gesloten).

Indien de verwarming naar wens is ingesteld, is het niet meer nodig manette 1 nog te verschuiven, daar de verwarmingsthermostaat nu voor handhaving van de ingestelde temperatuur zorgt.

Als men alle verwarmde lucht naar de voeten wil laten stromen, dient men manette 3 naar rechts te plaatsen (▼).

's-Zomers:

Maximale inlaat van frisse lucht (op buitentemperatuur).



Plaats de manettes als volgt :

- 1 - op de blauwe punt.
- 2 - in het midden (O) of naar links. ✕
- 3 - op (▲▼).
- 4 - naar links (+) (ventilatiegaten geopend).

Om de toevoer van frisse lucht te vergroten trekt men de handels 5 onder het dashboard naar zich toe.

Bijzondere omstandigheden

- 1 - Om frisse lucht naar het gezicht en verwarmde lucht naar de voeten te laten stromen :

Duw de handels 5 in en plaats de overige manettes als volgt :
1 - op de rode punt.
2 - in het midden (O) of naar links. ✕
3 - naar rechts (▼).
4 - naar links (+).

- 2 - Om het binnendringen van uitlaatgassen van andere wagens te vermijden :

Sluit alle luchttoevoerkanalen : manette 2 geheel naar rechts (F) ; handels 5 ingedrukt.

gebruiksaanwijzingen

Hoofdsteun

Om de hoofdsteun in de geschikte stand te brengen, trekt men hem naar voren en daarna naar boven.

Om hem weer te laten zakken, hoeft men hem slechts naar voren te trekken.



Handschoenenkastje

Het deksel van het handschoenenkastje, dat tussen de voorzittingen is geplaatst, opent naar achteren.



Armsteun achter

Om deze armsteun te gebruiken, trekt men hem naar voren.



VOORZITTINGEN

De stand van de voorstoelen kan gemakkelijk gewijzigd worden, terwijl U zit:

- Trek handel 1 naar boven en verschuif de stoel in de gewenste stand.
- Om de stand van de rugleuning te verstellen, trekt U handel 2 naar boven. U kunt nu de rugleuning in elke gewenste stand zetten.



Inrichting der slaapplekken

Om de slaapplekken in te richten maakt men de vergrendeling los door handel 1 naar boven te trekken.

Trek handel 2 naar boven en klap de rugleuning neer tot de gewenste stand.



PORTIEREN

Het openen van de portieren

- *Van buiten* : druk de knop van de portierkruk naar binnen.
- *Van binnen* : trek aan de hefboom.

N.B.

Als de knop naar beneden gedrukt wordt, alvorens het portier te sluiten, blijft dit alleen vergrendeld, indien men tijdens het sluiten de knop van de portierkruk ingedrukt houdt.

Zorg er dus voor, dat uw sleutels uit de wagen zijn, alvorens de deuren te vergrendelen.

Het grendelen van de portieren

Voorportieren - *van binnen*, druk de knop naar beneden.
van buiten, door de sleutel in de juiste richting te draaien, opdat de knop naar beneden getrokken wordt.

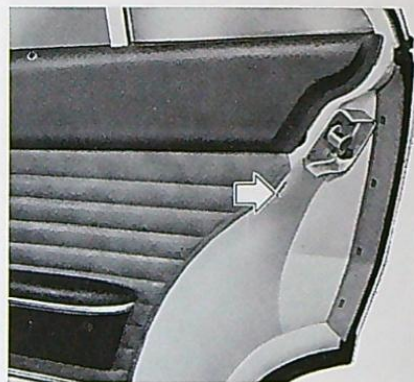
Achterportieren - druk de knop aan de binnenzijde naar beneden.



Kindersluiting

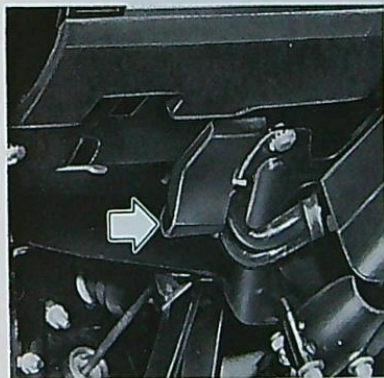
Een handeltje, dat bereikbaar is als het portier open is, is aangebracht om het openen van het achterportier van binnenuit te voorkomen.

Wanneer dit handeltje omhoog staat is openen van het achterportier van binnenuit n.l. onmogelijk.



MOTORKAP

Het openen van de motorkap geschiedt, door het handvat onder het dashboard naar beneden te trekken.



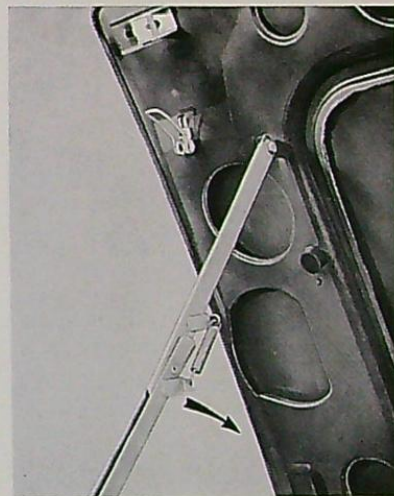
Vervolgens licht men de veiligheidspal in de neus van de motorkap op.



Deze wordt in open positie gehouden door een automatisch uitklappende steun.

Om de motorkap weer te sluiten, tilt men deze een weinig op en duwt men de steun naar achteren.

Zorg ervoor, dat de zijdelingse veiligheidssloten goed sluiten.



BENZINETANKDOP

De vulopening bevindt zich op het linker achterscherm.

Om de tankdop te verwijderen moet men hem indrukken en dan naar links draaien.

Gebruik uitsluitend superbenzine (min. oktaangetal 95 RM) vanwege de hoge compressieverhouding van de motor.



BAGAGERUIMTE

Om het deksel van de bagageruimte te ontgrendelen, draait men de sleutel naar rechts. Door de knop 1, in dezelfde richting te draaien kan men het deksel openen.

De 2 scharnieren houden het kofferdeksel in de geopende stand.

De verlichting geschiedt door het lampje 2, dat bij het openen van het deksel automatisch gaat branden.

Om het kofferdeksel te sluiten, moet men de sleutel naar links draaien.



VERWARMDE ACHTERRUIT

De verwarming van de achterrait geschiedt door een links naast de stuurkolom gemonteerde schakelaar.

Wanneer de verwarming van de achterrait ingeschakeld is, gaat het gele controlelampje in deze schakelaar branden.

Door het grote vermogen van deze installatie (ong. 150 watt), moet de achterrait-verwarming niet worden gebruikt bij afgezette motor.

Om beschadiging van het verwarmingselement te voorkomen, mag de achterrait nooit aan de binnenkant worden afgekrabt.

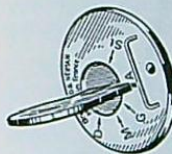


STUURSLLOT

Het stuurslot heeft 5 standen



St - Sleutel uit het slot; door het stuur te draaien wordt als de vergrendelingspal in de stuurstang valt, het stuurwiel geblokkeerd.



A - Stand «ACCESSOIRES» sleutel doorgedraaid tot het eerste stuitpunt. In deze stand is het mogelijk, als de wagen stilstaat, gebruik te maken van de verschillende acces-

soires. Spanning op de zekering 5 (ruitenwisser, kachelventilator, eventuele radio enz.) Als de sleutel in deze stand wordt gezet om de radio te gebruiken, kan de manette 2 van de verwarming (pag.16) naar rechts worden geschoven om de ventilator uit te schakelen.



G - Sleutel uit het slot, maar het stuur blijft vrij.



M - Sleutel vast in het stuurslot, ontsteking ingeschakeld; spanning op de zekeringen 3 - 4 en 5.



D - In deze stand wordt de startmotor in werking gesteld. De sleutel komt automatisch terug. Om opnieuw te starten, moet het contact eerst worden verbro-

ken, door 1/4 slag terug te draaien naar de G stand.

Beweeg lichtjes het stuurwiel, als de sleutel enige weerstand mocht ondervinden bij het contact aanzetten.

Haal nooit de sleutel uit het contact als de wagen nog rijdt.

N.B.

Laat nooit de sleutel bij vergissing in de stand «accessoires» staan tijdens langdurig stilstaan (daar dan de accu ontladen wordt door de kachel ventilator, radio, enz.)

In de «stop» -stand is het stuur geblokkeerd, als het stuurwiel zodanig gedraaid wordt, dat de vergrendelingspal in de stuurstang kan vallen.

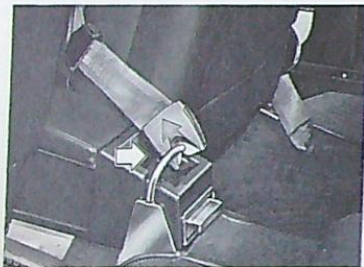


VEILIGHEIDSGORDELS

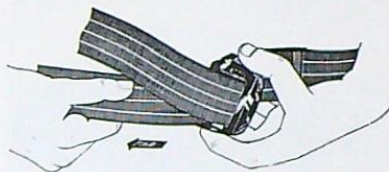
In bepaalde landen worden de auto's afgeleverd met veiligheidsgordels op de voorste zitplaatsen.

Het omdoen

- Doe de schouderriem over Uw schouder en het andere deel over Uw heup.
- Haak de gesp op de beugel tussen de stoelen.



- Om de gordel strakker te maken, dient men het bovenste deel aan te trekken.
- Om de gordel losser te maken, trekt men aan de onderste riem, waarbij de verstelgesp gekanteld dient te worden.

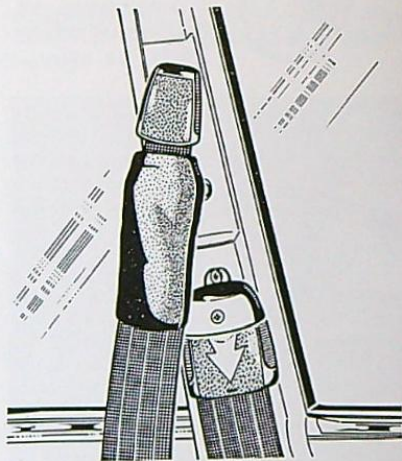


Losmaken

- Trek de gesp van de beugel.

Ophangen

Om te vermijden, dat de gordel op de vloer blijft liggen, kan hij met de gesp in een houder gestoken worden.



ONDERHOUD VAN DE VEILIGHEIDS GORDELS

De veiligheidsgordels kunnen uitsluitend met lauw zeepwater worden gereinigd. Gebruik beslist geen sterke reinigingsmiddelen.

VEILIGHEIDS MAATREGELEN

Iedere gordel mag niet gebruikt worden voor meer dan één persoon en is niet geschikt voor kinderen onder de 6 jaar.

Om de doeltreffendheid van de veiligheidsgordel niet te verminderen, mag hieraan geen wijziging worden aangebracht.

Vermijdt het uitrekken van de gordels door onnodig sterk te remmen.

De gordels kunnen niet van een andere kleur worden voorzien.

Na een ongeval moeten de veiligheidsgordels worden vervangen en de bevestigingspunten op deformatie worden gecontroleerd.

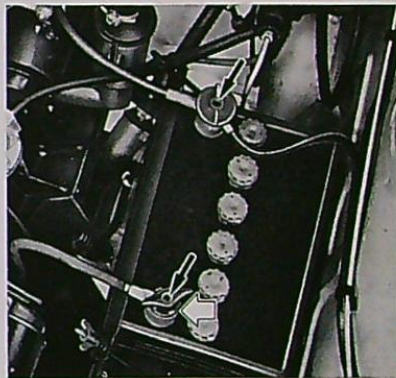
UITSCHAKELING VAN DE GEHELE ELEKTRISCHE INSTALLATIE

Door de plastic vleugelmoer, welke zich bevindt op de negatieve pool van de accu twee slagen los te draaien, schakelt men de gehele elektrische installatie uit.

Na de vleugelmoer weer aangedraaid te hebben, dient men niet te vergeten het elektrisch klokje gelijk te zetten, waardoor het tevens weer op gang wordt gebracht.

AANSLUITING VOOR PECHLAMP

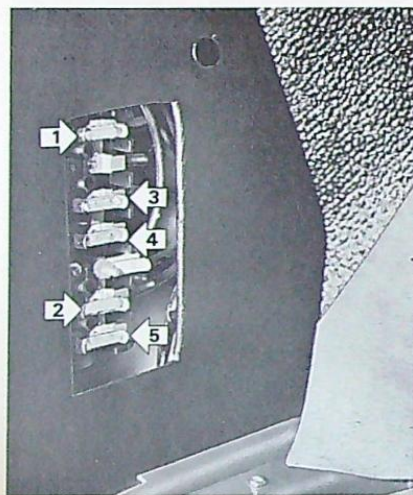
Zelfs als de accu is uitgeschakeld bestaat de mogelijkheid een pechlamp aan te sluiten, daar in beide accupoolklemmen een stekkercontact is opgenomen.



ZEKERINGEN

Het zekeringenkastje is links onder het dashboard geplaatst (2 pag. 4).

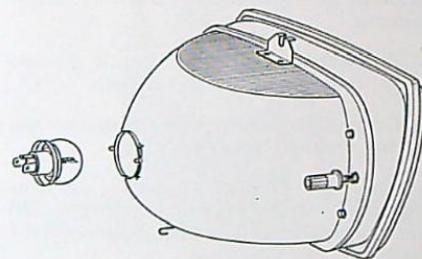
De 5 zekeringen beschermen respectievelijk :



- 1 - 5 A - Vóór- en achter verlichting
Nummerbordverlichting
Instrumentenbordverlichting
Controlelampje stadslichten
- 2 - 15 A - Sigarettenaansteker
Claxon
Binnenverlichting
Kofferverlichting
Elektrisch klokje
- 3 - 10 A - Achteruitrijlampen
Stoplichten
Ventilator
- 4 - 10 A - Clignoteurs
Benzinemeter
Thermische voltmeter
Koelwatertemperatuurmeter
Controlelampjes van de :
oliedruk,
choke,
remmen,
- 5 - 10 A - Ruitewissers
Pompje voor ruitesproeiers
Ventilator van de verwarming
Eventuele accessoires

KOPLAMPEN

De koplampen zijn van het asymmetrische type. Deze lampen hebben het voordeel, dat de rechter weghelft en de rechter berm over grotere afstand worden verlicht.



Verandering van de afstelling van de koplampen

Indien men naar een land gaat met links verkeer, moet de afstelling van de koplampen gewijzigd worden.

Hiertoe gaat men als volgt te werk :

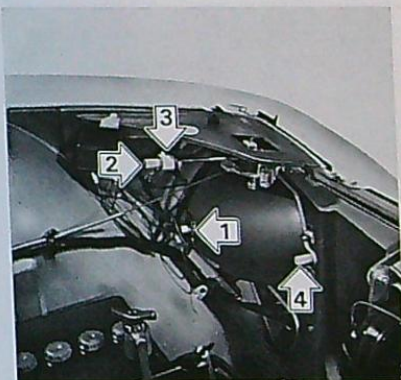
- Verwijder de lampkraag door beide veertjes naar buiten te klappen.
- Verwijder de gloeilamp.
- Druk het geleideblokje van de fitting in de tegenovergestelde stand.
- Monteer de lamp met het geleidepenetjie in het geleideblokje, dat nu dus in de andere stand staat.

Als de lamp goed in de fitting zit, kunnen de beide veertjes weer aangedrukt worden.

Vervanging van een gloeilamp

- Verwijder de lamp uit de fitting, door de twee veertjes van de lampkraag 1 naar buiten te klappen.
- Trek het aansluitblokje van de gloeilamp.
- Monteer de nieuwe gloeilamp, waarbij het uitsteeksel in de uitsparing van de reflector moet vallen.

Als de lamp aangebracht is, moet men de twee veertjes op de lampkraag klappen.



Afstellingen

De hoogte-afstelling geschiedt met de stelmoer 2.

De zijwaartse afstelling geschiedt met de stelmoeren 4.

Afstelling naar belasting van de wagen

Als de wagen aan de achterzijde zwaar beladen is, is het mogelijk dat de gedimde lichten voor tegenliggers toch verblindend zijn.

Teneinde dit bezwaar op te heffen, is het mogelijk de koplampen lager te stellen door de correctienok 3 een kwart slag te verdraaien.

Zorg er voor altijd een doosje met reservelampjes in Uw wagen te hebben. Uw dealer heeft speciale reserve-setjes voor Uw 504 in voorraad.



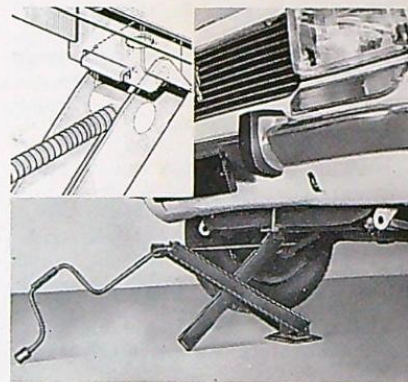
GEREEDSCHAP

De krik en de wielsleutel bevinden zich op het binnenscherm, rechts voor onder de motorkap.



Verwisseling van een wiel

- Trek de handrem aan en zet de wagen in een versnelling (1e. of achteruit).
 - Neem het reservewiel van onder de kofferruimte, na met de trekknop in de kofferruimte de vergrendeling los gemaakt te hebben.
 - Maak zo nodig het vlak, waarmee het wiel tegen de naaf komt schoon.
- Blokkeer het wiel tegenover het wiel, dat verwisseld moet worden.
 - Verwijder de wieldop en draai de wielmoeren los.
 - Plaats de krik onder de kriksteun, die het dichtste bij het te verwisselen wiel zit :
 - midden vóór, voor een voorwiel,
 - vóór het wiel bij een achterwiel.



nuttige wenken

- Draai vervolgens de schroefspil met de hand aan, totdat de grondsteun van de krik op de grond komt.
- Controleer of de krik goed in de steun of onder de dwarsbalk zit.
- Breng de slinger onder een hoek van 90° aan op de schroefspil waarbij het korte uiteinde van de aandrijfpin in het gesloten oog van de vork op de schroefspil komt.
- Krik de wagen omhoog en vervang het wiel.



- Laat zo snel mogelijk de bandenspanning controleren.

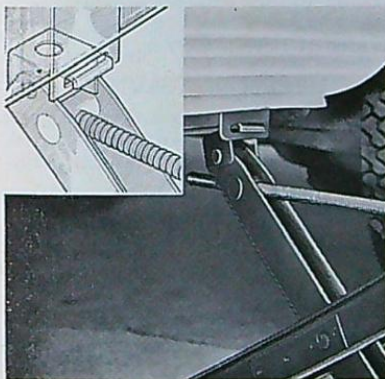
Het verdient aanbeveling na elke reparatie van een band of bij het periodiek verwisselen van wielen, deze te laten uitbalanceren.

- Haak de draaibare kop van de krik met de omgezette rand in de kriksteun.

- Duw de krik in de as-richting van de schroefspil om de kop te kantelen.

Plaats het reservewiel met de buitenkant naar boven gericht in het reservewiel-rek.

Om het verliezen of het stelen van het reservewiel tegen te gaan, dient men de bevestiging van het rek te vergrendelen door de pal goed in te drukken.



VERLICHTING VÓÓR

De voorste clignoteurs en de stadslichten zijn gecombineerd in dezelfde lamp.

- stadslicht, buitenkant,
- clignoteur, binnenkant.

Om ze te vervangen moet men het beschermglas demonteren.

Bij het monteren, brengt men eerst de bovenkant van het beschermglas op zijn plaats.

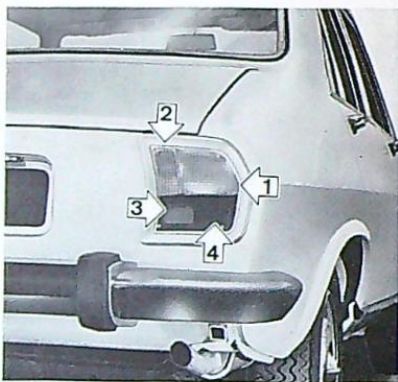


VERLICHTING ACHTER

De achterlichten bestaan uit:

- 1 - Clignoteur
- 2 - Achteruitrijlamp
- 3 - Stadslicht
- 4 - Stoplicht

De lampen zijn bereikbaar, na het wegnemen van het beschermglas.



ACCU

De accu van 12 V - 55 Ah bevindt zich links van de motor onder de motorkap.

Bij normaal gebruik heeft de wisselstroomgenerator voldoende capaciteit om de accu in geladen toestand te houden.

Wordt gedurende lange tijd geen gebruik gemaakt van de wagen, dan is het, voor het goede onderhoud van de accu noodzakelijk, deze elke maand te laden (pag. 47).

Bij de montage van de accu, in de wagen, na vervanging of laden, moeten de hoezen van de ARELCO accupoolklemmen voor de helft met ESSO Multipurpose Grease H gevuld worden.

WISSELSTROOMGENERATOR

De wisselstroomgenerator vereist geen speciaal onderhoud, maar enige voorzorgsmaatregelen moeten in acht genomen worden :

- Maak de bedrading tussen generator/accu nooit los wanneer de motor draait.
- Bij het laden van de accu moeten beide accuklemmen los gemaakt worden.
- Zorg ervoor, dat kabel 8 «EXC» van de spanningsregelaar/generator nooit tegen de massa komt.

KOELSYSTEEM

Opdat de motor zo snel mogelijk zijn normale werkteemperatuur bereikt, is in het koelsysteem een thermostaat opgenomen, die pas bij een bepaalde temperatuur opengaat. De thermostaat is speciaal voor Uw wagen ontworpen en mag nooit verwijderd worden.

Het is voldoende de radiator te vullen tot plm. 5 cm onder de vulopening. Zou men de radiator toch geheel vullen, dan zou het overtollige water door het overlooppijpje van de radiator verdwijnen. In de winter zou bovendien telkens een gedeelte van het antivriesmiddel verloren gaan.

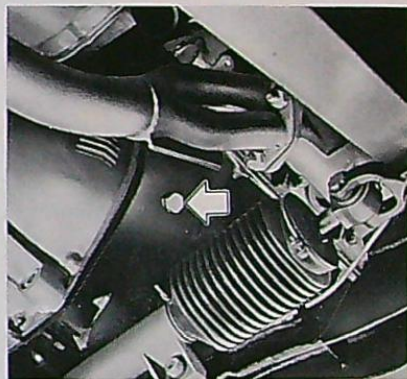
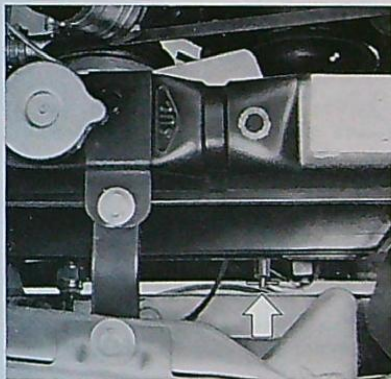
Aftappen van het koelwater

(bij schoonspoelen of reparatie).

Het verdient aanbeveling bij het aftappen van het koelwater, het antivriesmengsel op te vangen (behalve bij het jaarlijkse schoonspoelen).

Het aftappen geschiedt als volgt :

- Manette 1 (pag. 16) van de verwarming verplaatsen naar de rode punt, waardoor tevens het radiateurtje van de kachel wordt afgetapt.
- Vuldop van de radiator nemen.
- Open de aftapkraan, welke zich aan de voorzijde van de radiator bevindt.
- Demonteer de aftapplug, rechts achter in het cilinderblok.
- Controleer of al het koelwater wegloopt.



Vullen van het koelsysteem

Controleer de goede afdichting van de aftapplug in het cilinderblok en verzeker U ervan, dat het aftapkraantje van de radiator goed gesloten is.

Na het vullen van het koelsysteem, laat men de motor enige minuten draaien, opdat ook de radiator van de verwarming zich vult.

Controleer vervolgens het niveau in de radiator en vul zonodig bij tot 5 cm onder de vulopening.

Bij het losdraaien van de radiatordop bij warme motor, moet men voorzichtig te werk gaan (de vuldop bevat een overdrukklep die is afgesteld op 280 m.b.). Draai de dop tot de eerste aanslag en laat de druk ontsnappen, alvorens verder te draaien.

Koelwerk van de radiator

Men controleert regelmatig of het koelwerk van buiten niet verstopt is door insecten e.d. Het verdient aanbeveling dit koelwerk op gezette tijden schoon te blazen met gecomprimeerde lucht.

Automatisch in- en uitschakelende ventilator

(niet bij alle wagens).

Indien de motor abnormaal warm wordt, moet men controleren of de ventilator wel automatisch inschakelt.

- Zet het contact aan, maar laat de motor niet draaien.
- Verbindt de twee contacten, die zich op de schakelaar bevinden, die naast het aftapkraantje op de radiator gemonteerd is.
- Bij het contact maken, moet men duidelijk het geluid horen, waarmee de ventilator tegen de poelie getrokken wordt.

Mocht de ventilator om de één of andere reden niet ingeschakeld worden, dan is het mogelijk toch het steeds meedraaien te verzekeren door als volgt te werk te gaan:

- draai de contra-moeren van de 3 stelschroeven los. (pag. 54)
- draai de 3 stelschroeven matig aan.
- zet de contra-moeren weer vast.

De ventilator zal nu constant aangedreven worden, totdat U hem kunt laten repareren.

HYDRAULISCH CIRCUIT

Het onder de motorkap geplaatste remvloeistofreservoir bevat de vloeistof voor het remsysteem en voor de hydraulisch bediende koppeling.

De remsegmenten van de schijfremmen worden automatisch bijgesteld.

Hierdoor zakt het niveau in het reservoir geleidelijk enkele millimeters.

Indien U een belangrijke daling van het niveau bemerkt, moet U de remsegmenten en het hydraulische circuit laten controleren.

VOORZORGSMAATREGELEN TE NEMEN BIJ KOUDE

Koelsysteem

Om bevroering van het koelsysteem te voorkomen verdient het aanbeveling de benodigde hoeveelheid ESSO antivries volgens onderstaande tabel aan het koelwater toe te voegen.

Tot	Gebruik	PEUGEOT of ESSO Antivries
— 5° C	1 liter	
— 12° C	2 liter	
— 21° C	3 liter	
— 35° C	4 liter	

De automatisch in- en uitschakelende ventilator treedt tussen de 80 en 90° C in werking. Omdat alcohol reeds bij 78° C begint te koken, is het verboden dit als antivriesmiddel te gebruiken.

Rubber tochtstrippen

Teneinde het vastvriezen van de rubber tochtstrippen van de portieren en van het bagageruimtedeksel te voorkomen, verdient het aanbeveling deze door middel van een kwast in te smeren met glycerine.

Accu

Zorg dat de accu goed opgeladen is. Een geladen accu is namelijk minder gevoelig voor vorst dan een lege of half-geladen accu.

Wassen

De produkten, die in de winter bij sneeuw en ijzel op de weg gestrooid worden zijn zeer corrosief.

Was daarom Uw wagen veelvuldig en vergeet daarbij ook niet de onderzijde.

Het verdient aanbeveling om de roest-vrij stalen bumpers en sierlijsten met een daarvoor geschikt anti-corrosiemiddel te behandelen, daar de zouten welke in de winter op de wegen worden gestrooid zeer agressief zijn en dit materiaal kunnen aantasten.

Onderhoud van de Carrosserie

Wassen

Alhoewel op zich zelf een eenvoudige behandeling, zijn toch enige voorzorgen aan te bevelen.

Men mag niet :

- een auto wassen in de volle zon noch bij vriezend weer.
- een waterstraal gebruiken met hoge druk.
- petroleum of andere middelen, van welke aard ook, aan het water toevoegen.

Het beste is :

- allereerst met veel water de modder los maken en daarna weg te spoelen.
- gebruik de spons zonder erop te drukken.
- gebruik bij het sponsen veel water.
- droog de wagen met een goed uitgespoelde zeemleren lap.

Ruiten

Na het wassen nawrijven met een droge schone doek, eventueel met een reinigingsmiddel voor glas.

Vergeet vooral niet de ruitewisservegertjes eveneens te reinigen.

Schuifdak

Men dient er voor te zorgen, dat de vier waterafvoerkanaalen niet verstopt zijn door afval van b.v. bloesem, bladeren etc.

Zo nodig met perslucht schoonblazen.

In de was zetten

Alle in de handel verkrijgbare middelen kunnen worden gebruikt voor de synthetische lakken der verschillende modellen van onze produkties.

Accessoires van plastic

De van plastic vervaardigde accessoires dienen uitsluitend met schoon water of met zeepwater te worden gereinigd.

In geen geval mag gebruik gemaakt worden van benzine of van trichloorethyleen, daar deze middelen bepaalde plastic materialen aantasten.

Teervlekken

De verschillende in de handel verkrijgbare middelen om teervlekken te verwijderen zijn niet alle geschikt voor iedere laksoort : met sommige van deze middelen loopt men gevaar dat de lak wordt aangetast en er lichte plekken ontstaan die, na opdrogen, blijvend zijn. Bij het lakwerk van de 504 moeten teervlekken uitsluitend verwijderd worden met een vette substantie, zoals botor vaseline-olie, olijfolie, wonderolie.

Bekleding van het interieur

Bekleding van stof :

- *Verwijdering van vlekken :*

Vlekken zijn te verwijderen met een schone lap, bevochtigd met wasbenzine.

Gebruik geen trichloorethyleen of gewone benzine, daar deze middelen schadelijk voor de bekleding zijn, terwijl zij bovendien vlekken achterlaten.

- *Schoonmaken en opfrissen van de bekleding :*

Het wassen van de bekleding geeft een zeer goed resultaat, maar een nadeel is, dat de bekleding geheel van de zittingen verwijderd moet worden, wat een lastige en kostbare handeling is.

In de handel zijn z.g. droogschuim reinigingsmiddelen verkrijgbaar, die met een speciale spons opgebracht worden. Deze middelen geven een goed resultaat zonder de bekleding te beschadigen.

Leerbekleding

De leerbekleding dient geregeld te worden gereinigd met een schone doek, na deze te hebben gedrenkt in lauw zeepwater, b.v. toiletzeep. Daarna met schoon water naspoelen en met een zachte droge doek drogen.

Men gebruike nimmer regenwater.

Ook mag geen gebruik worden gemaakt van andere reinigings- of glansmiddelen, zoals polish, benzine, ledervet etc.

Bekleding van kunstleer

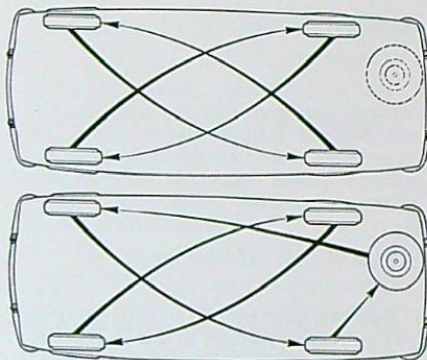
De kunstleer-bekleding kan worden gereinigd met een spons, die met een weinig zeepwater is bevochtigd of met een ander geschikt produkt, zo nodig met benzine, doch nimmer met andere oplosmiddelen zoals b.v. trichloorethyleen.

De oorspronkelijke glans komt, na afdrogen en wrijven met een droge doek, weer terug. Derhalve is het af te raden te trachten er een hogere glans aan te geven door gebruik van was of dergelijke middelen.

BANDEN

Verwisselen

Teneinde een zo groot mogelijke levensduur te verkrijgen, dient men de banden te verwisselen volgens één der onderstaande schema's, waarbij niet vergeten dient te worden de banden weer op de juiste spanning te brengen.



Zeer belangrijk

De Michelin XAS banden zijn aan de buitenkant voorzien van de aanduiding « côté extérieur ». De banden moeten altijd met deze aanduiding aan de buitenkant gemonteerd worden.

Gebruik voor de smering van Uw 504 uitsluitend de ESSO smeermiddelen, die op de volgende pagina's zijn vermeld.

Zij werden gekozen na talrijke proefnemingen, zodat zij uitstekend voldoen voor het onderhoud van Uw wagen. Bovendien tasten zij niet de bij onze automobielen toegepaste alliages aan.

BELANGRIJK

Tijdens de produktie is het mogelijk, dat sommige onderdelen en smeervoorschriften worden gewijzigd, waardoor de afstellingen en het periodieke onderhoud eveneens kunnen veranderen. Daarom is het raadzaam uw dealer te raadplegen alvorens tot een reparatie of vervanging over te gaan.

EERSTE 1 000 km SERVICE-BEURT

De service-beurt, aangeboden na de levering van elke nieuwe Peugeot is verplicht.

Zij moet door een officiële Peugeot dealer worden verricht tussen 1 000 en 1 200 km, binnen een termijn van drie maanden na de datum van aflevering.

De garantiekartaal, op vertoon waarvan deze service-beurt wordt verricht, zal U na levering van de wagen per post worden toegezonden.

Voor het doen verrichten van de service-beurt, gelieve U zich te wenden tot de Peugeot-agent, die de wagen heeft verkocht, of, indien zulks onmogelijk mocht zijn, tot één der andere officiële Peugeot-agenten.

Voor de service-beurt zal men de wagen gewoonlijk een dag moeten missen.

Maak tijdig van te voren een afspraak met uw dealer.

Frequentie van de uit te voeren werkzaamheden		ORGANEN	PAG.
Elke 1 000 km	Niveau controleren	Olie van het motorcarter	41
		Rem- en koppelingsvloeistof	41
Elke 5 000 km	Verversen	Olie van het motorcarter	42
	Controleren	Stofhoezen van de kruiskoppelingen	43
		Hydraulische circuits	43
		Dikte van de schijfrem-segmenten	43
	Niveau controleren	Versnellingsbak	44
Smeren	Achterbrug	44	
Elke 5 000 km of elke maand	Spanning controleren	Mechanische delen en de carrosserie	45
Elke 5 000 km of elke maand	Niveau controleren	Water in de radiator	47
		Elektrolyt in de accu	47
		Banden	47
Elke 10 000 km	Reinigen	Luchtfiler	48
	Vervangen	Oliefilterelement	48
	Verversen	Versnellingsbak	48
	Controleren	Bougies	48
		Contactpuntafstand en ontstekingstijdstip	48
Ventilator		48	
Elke 15 000 km	Verversen	Achterbrug	49
Elke 20 000 km	Vervangen	Bougies	49
	Verversen	Luchtfilerement	49
		Hydraulische circuits van de rem en de koppeling	49

Elke 1 000 km

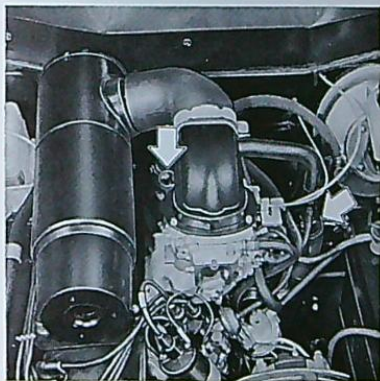
onderhoud

MOTOR

Niveau controle

Het bijvullen van olie tussen twee verversingen behoort tot het normale onderhoud en dient te geschieden in overeenstemming met de merktekens op de oliepeilstok.

- Het bovenste merkteken correspondeert met de maximale hoeveelheid olie in het carter na aftappen en verversen.



- Het onderste merkteken geeft de minimum hoeveelheid olie aan, die zich absoluut in het carter MOET bevinden.

Bij het bijvullen nimmer het bovenste merkteken overschrijden, daar de olie dan onnodig verbruikt zal worden.

Gebruik uitsluitend

ESSO UNIFLO

of

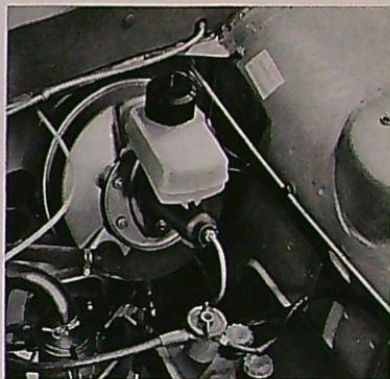
ESSO EXTRA MOTOR OIL

20 W/30/40

zie pag. 42.

Hydraulisch circuit

Controleer regelmatig het vloeistofniveau in het doorzichtige reservoir. Op het reservoir is een merkstreep aangebracht, die het maximum niveau aangeeft. Vul niet bij boven deze streep.



Tengevolge van het dunner worden van de schijfremsegmenten is het mogelijk, dat het niveau enkele millimeters daalt.

Indien het vloeistofniveau aanzienlijk gedaald is, wijst dit op een lekkage en dient men deze direct te laten opsporen resp. repareren.

Gebruik uitsluitend

Lockheed remvloeistof 55

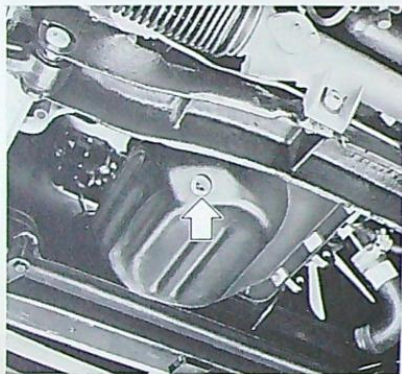
of Nafic FN3 of Peugeot remvloeistof

onderhoud

Elke 5 000 km

MOTOR

Olie ververset



42

Het aftappen van de motorolie dient bij warme motor te geschieden

Bijvullen



Inhoud van het motorcarter : 4 l. of dm^3

Gebruik uitsluitend

tot — 10° C.

ESSO UNIFLO

of

ESSO EXTRA MOTOR OIL

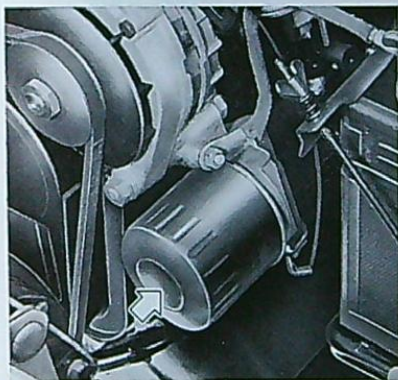
20 W/30/40

en onder de — 10° C.

ESSO UNIFLO

Bij veelvuldig gebruik van Uw wagen in stadsverkeer : taxi's, huis aan huis etc..., evenals bij gebruik tijdens hevige koude, dient men elke 2 500 km de olie te ververset, daar in deze omstandigheden de olie zich snel verzadigt met water en benzine, waardoor de smeereigenschappen achteruit gaan.

OLIEFILTER



Het oliefilterelement « Easy Change »
Purflux LS 152 A of Lockheed 678.071 A
P.D. 1109.19 moet vervangen worden :

na de eerste 1 000 km

na de eerste 5 000 km

na de eerste 10 000 km

en vervolgens elke 10 000 km

Dit element mag niet vervangen worden
bij tussentijdse verversingen.

KRUISKOPPELINGEN

Controleer de stofhoezen.

HYDRAULISCHE CIRCUITS

Controleren op lekkage.

REMMEN

Controleer de remsegmenten. Indien
de dikte van de remvoering minder dan
2,5 mm bedraagt, moeten de segmenten
vernieuwd worden.

Controleer tevens de spanning van
de handremkabel.

onderhoud

Elke 5 000 km

Niveau controleren

Controleren van het niveau en eventueel bijvullen tot niveau-stop.

Bij eventuele lekkage dient onmiddellijk de afdichting gecontroleerd te worden

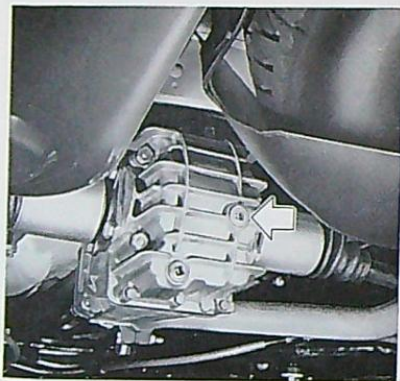
VERSNELLINGSBAK

ESSO UNIFLO
of
ESSO EXTRA MOTOR OIL
20 W/30/40



ACHTERBRUG

ESSO GEAR OIL GP 90
of
ESSO GEAR OIL GX 80

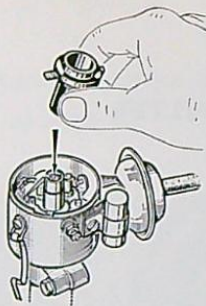


Te smeren met enkele druppels

MOTOROLIE

Stroomverdeler

(viltje onder de rotor)



Draaipunten

Handrem. Versnellingshandel.

Kabeltjes

Choke - verwarming.
Motorkapbediening.

Elke 5 000 km

MECHANISCHE ORGANEN

Smeren met : ESSO MULTIPURPOSE GREASE H (6 smeerpunten).

Linker fusée

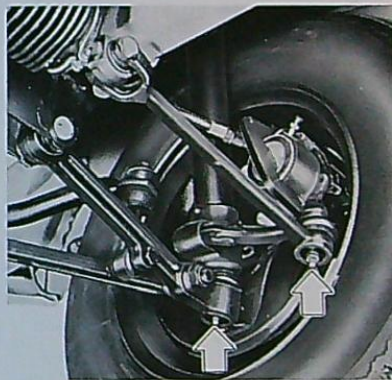
Linker spoorstangkogel

Tandheugel van stuurinrichting.

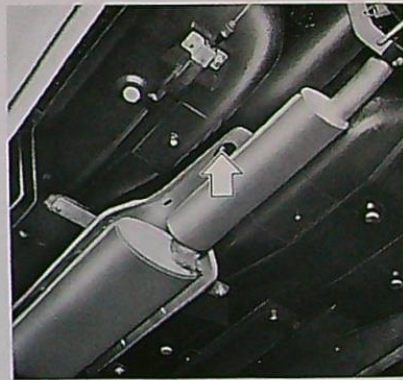


Rechter fusée.

Rechter spoorstangkogel.



Middelste lager van de cardanas.



onderhoud

Elke 5 000 km

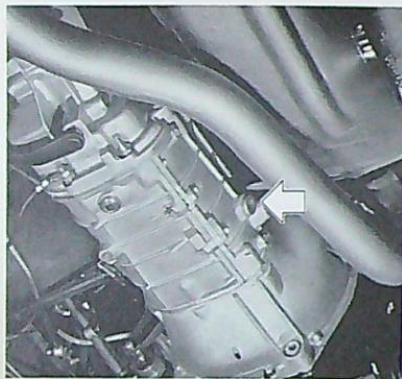
Niveau controleren

Controleren van het niveau en eventueel bijvullen tot niveau-stop.

Bij eventuele lekkage dient onmiddellijk de afdichting gecontroleerd te worden

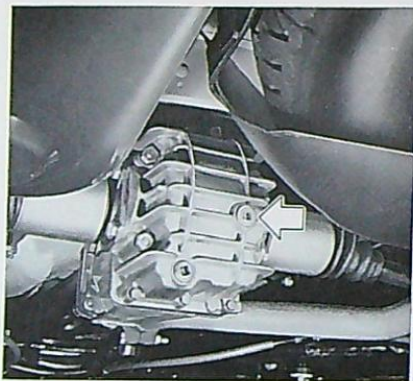
VERSNELLINGSBAK

ESSO UNIFLO
of
ESSO EXTRA MOTOR OIL
20 W/30/40



ACHTERBRUG

ESSO GEAR OIL GP 90
of
ESSO GEAR OIL GX 80

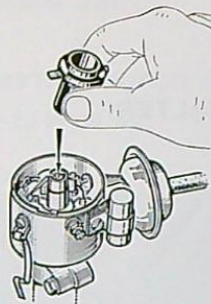


Te smeren met enkele druppels

MOTOROLIE

Stroomverdeler

(viltje onder de rotor)



Draaipunten

Handrem. Versnellingshandel.

Kabeltjes

Choke - verwarming.
Motorkapbediening.

Elke 5 000 km

MECHANISCHE ORGANEN

Smeren met : ESSO MULTIPURPOSE GREASE H (6 smeerpunten).

Linker fusée

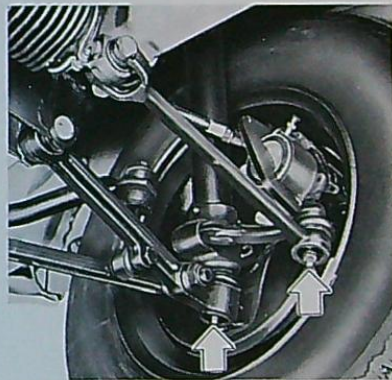
Linker spoorstangkogel

Tandheugel van stuurinrichting.

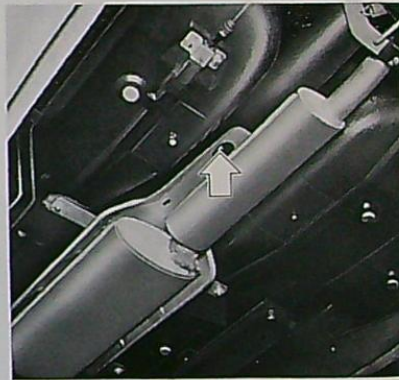


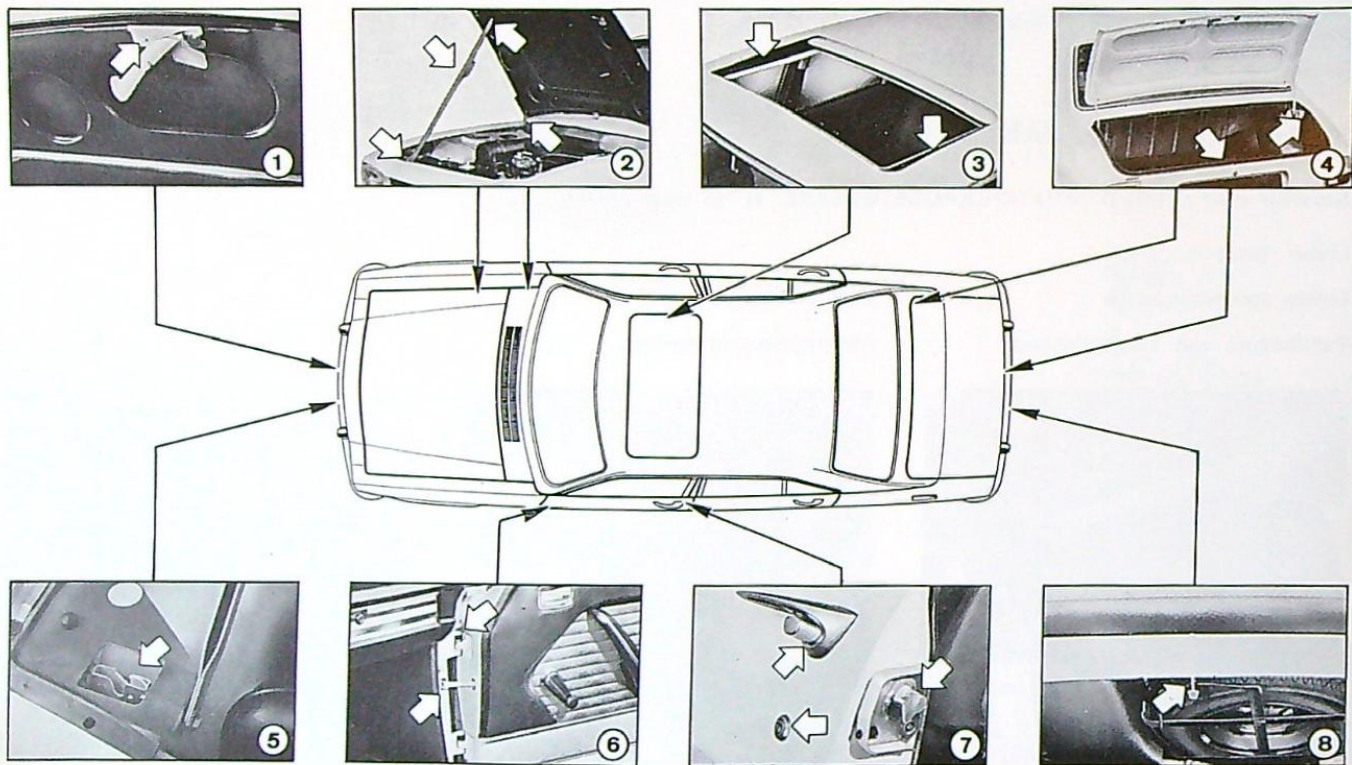
Rechter fusée.

Rechter spoorstangkogel.



Middelste lager van de cardanas.





Elke 5 000 km

SMEERPUNTEN CARROSSERIE

Smeer met ESSO Handy oil

- 1 - Veiligheidspal van motorkap
- 2 - Scharnieren van motorkap en van zijn steun
- 3 - Glijders van het schuifdak
- 4 - Koffersluiting en kofferscharnieren
- 5 - Motorkapsluiting
- 6 - Portierscharnieren en portierophouders
- 8 - Grendelmechanisme van het reservewielrek

Smeer met glycerine

- 7 - Portiersloten

Elke 5 000 km
of elke maand

ACCU

Controleer of de platen ongeveer 1 cm ondergedompeld zijn.

Uitsluitend bijvullen met gedistilleerd water. Dit is van groot belang voor de levensduur van de accu.

Bij intensief stadsverkeer of in de winter vormt het veelvuldige starten van de motor een zware belasting van de accu.

Het verdient aanbeveling, al naar het gebruik, de accu af en toe bij te laden, met een laadstroom van 1/10 van de capaciteit, waarbij de + en — aansluitingen los genomen dienen te worden.

BANDEN

Controleer de bandenspanning en vergeet daarbij het reservewiel niet. Zie voor de juiste bandenspanning pag. 6.

De spanning van de banden moet gemeten worden, wanneer de banden koud zijn.

Een te lage spanning heeft een nadelige invloed op de levensduur van de banden, verhoogt de weerstand op de weg en veroorzaakt daardoor een hoger benzineverbruik.

RADIATEUR

Controleer het niveau van het koelwater en vul zo nodig bij tot plm. 5 cm onder de vulopening. Nimmer koud water bijvullen bij warme motor.

Het verdient aanbeveling eens per jaar na de winter het koelsysteem schoon te spoelen.

onderhoud

Elke 10 000 km

VERSNELINGSBAK

Olie ververset

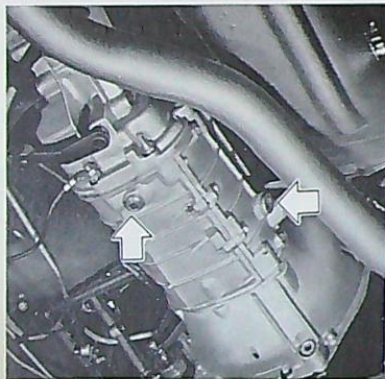
Inhoud: 1,150 l. of dm^3

ESSO UNIFLO

of

ESSO EXTRA MOTOR OIL

20 W/30/40



OLIEFILTER

Vervang het oliefilter bij het olieversen (zie pag. 43).

LUCHTFILTER

Reinig het filterelement door het uit te spoelen in een mengsel van 80 % dieselbrandstof en 20 % motorolie.

Monteer het weer na het te hebben laten uitlekken.

N.B. - Voor het oliebadluchtfILTER zie pag. 50.

BOUGIES

Reinig de bougies en controleer de elektrodenafstand: 0,6 mm.

ONTSTEKING

Controleer de contactpuntafstand en het ontstekingstijdstip (pag. 51).

AUTOMATISCH IN- EN UIT-SCHAKELENDE VENTILATOR

Controleer de afstelling van de lichtspleet (zie pag. 54).

ELKE 15 000 km

ACHTERBRUG

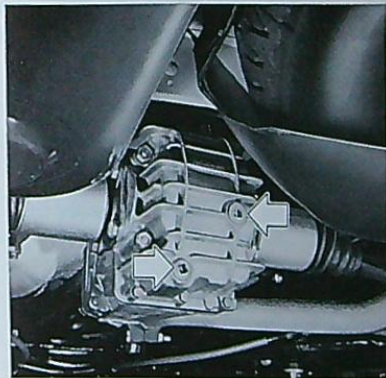
Olie ververset

Inhoud : 1,200 l. of dm^3

ESSO GEAR OIL GP 90

of

ESSO GEAR OIL GX 80



ELKE 20 000 km

BOUGIES

Vernieuw de bougies (pag. 51)

LUCHTFILTER

Vernieuw het filterelement
(Onderdeel Nr. 1445.32).

HYDRAULISCHE CIRCUITS

Aftappen, opnieuw vullen en ontluchten van de hydraulische rem- en koppeling circuits.

Uitsluitend gebruiken :

Lockheed vloeistof 55

of Nafic FN 3 of Peugeot vloeistof.

Indien de wagen slechts weinig gebruikt wordt, is het raadzaam dit eenmaal per jaar te doen.

OLIEBADLUCHTFILTER

Dit filter, dat in bepaalde landen als extra geleverd wordt, vraagt een speciaal onderhoud.

Elke 5 000 km

- Demonteer het filterelement en maak het schoon met dieselbrandstof. Na uitschudden, dit element weer monteren.
- Reinig het huis. Na montage dient zoveel motorolie bijgevuld te worden, dat het minimum-merkteken bedekt wordt, zonder dat echter het maximum merkteken overschreden wordt



Aangeraden wordt de hierna omschreven werkzaamheden alleen door een officiële Peugeot agent te laten uitvoeren.

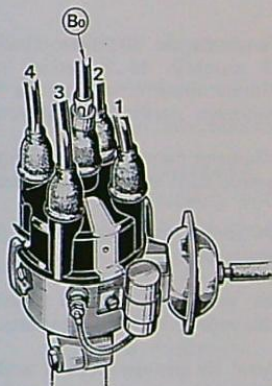
Wacht daarbij niet tot het laatste moment voor het maken van een afspraak.

ONTSTEKING

Ontstekingsvolgorde : 1 - 3 - 4 - 2.

Voorontsteking : 5° op het vliegwiel.
0,20 mm zuigerweg.

De juiste afstand tussen de geopende
contactpunten is : 0,4 mm



BOUGIES

De voorgeschreven bougies zijn :

MARCHAL : 35 HSP : P.D. 5961.24

AC : 44 XL } P.D. 5961.19
CHAMPION : N 7 Y }

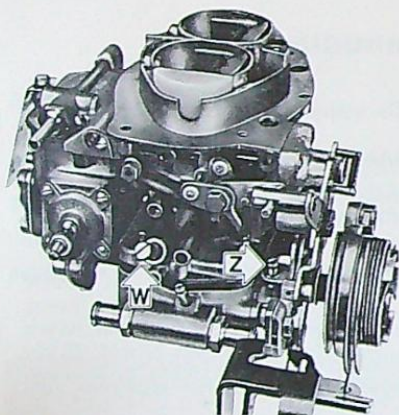
De juiste afstand tussen de elektroden
is : 0,6 mm.

De montage van bougies, die niet geschikt zijn voor het type motor, kunnen leiden tot een algehele vernieling van de motor.

CARBURATEUR

De tweetraps carburateur van het merk Solex 32-35 SEIA is voorzien van een anti-bevriezingsstelsel.

De afstelling is zodanig, dat een maximaal rendement wordt verkregen. De oorspronkelijke afstelling dient dan ook niet te worden gewijzigd.



Afstelling voor het stationair draaien

Teneinde de luchtverontreiniging zo veel mogelijk te beperken moet het stationair draaien volgens de hieronder beschreven methode plaatsvinden.

Allereerst dient het ontstekingsstelsel in goede staat en perfect afgesteld te zijn.

De motor moet warm zijn (ventilator ingeschakeld).

- De velddraad van de wisselstroom-generator moet losgenomen zijn.
- Draai de afstelschroef Z zodanig, dat een toerental van ongeveer 840 omw/min verkregen wordt.
- Zoek het maximum toerental met de mengselregelschroef W.

- Breng met de afstelschroef Z het toerental weer op 840 omw/min.
- Herhaal een en ander nogmaals totdat het toerental precies op 840 omw/min komt.
- Beëindig de afstelling door met de mengselregelschroef W het toerental terug te brengen tot 800 omw/min, zonder dat de motor onregelmatig gaat lopen.
- Sluit de velddraad van de generator weer aan.

Als het afstellen voor stationair draaien moeilijk of onmogelijk blijkt, dient men zich ervan te overtuigen dat geen lucht toetreedt langs de pakking van de carburateurflens, klepdeksel, enz.

DISTRIBUTIE

Afstellen van de distributie dient noodzakelijkerwijze te geschieden met abnormaal grote klepspeling. Breng de klepspeling van de 1^e. cilinder met behulp van een voelmaatje op 0,7 mm ; met deze speling dient de afstelling als volgt te zijn : .

Na controle van de distributiefstelling moeten de kleptuimelaars op normale speling afgesteld worden.

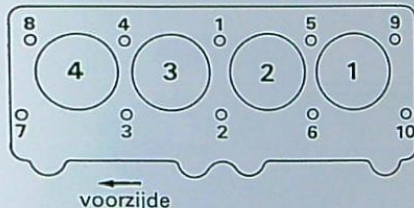
Aantal graden
op het vliegwiel

A.O.A.	1°
R.F.A.	36°
A.O.E.	33°
R.F.E.	5°30'

CILINDERKOP

Bij het aanhalen van de cilinderkopbouten dienen de volgende volgorde en waarden beslist in acht te worden genomen.

Aantrekvolgorde : in spiraal



Indien deze werkzaamheden bij een niet-Peugeot agent worden uitgevoerd, dient men dit voorschrift te tonen, opdat een en ander goed uitgevoerd wordt.

Montage { 1°

Draai alle bouten aan met 5 m. kg.

v.d. kop { 2°

Gebruikmakende van de mommentsleutel (SUNNEN PN 50, bij voorkeur) met het speciale hulpstuk met Peugeot Ond. nr. 8.0129 dient **bout voor bout** als volgt aangehaald te worden :

Natrekken {

- Draai de bout los en trek hem vervolgens met 2 mkg aan.
- Plaats de wijzer van het gereedschap 8.0129 tegenover het O-merkteken.
- Trek de bout aan, totdat de wijzer tegenover het 90-merkteken staat.
- Trek de volgende bout op dezelfde wijze aan.

afstellingen

KLEPTUIMELAARS

Af-en nastellen dient uitsluitend te geschieden bij koude motor.

De speling tussen tuimelaars en klepstelen dient dan te bedragen :

Inlaat : 0,10 mm

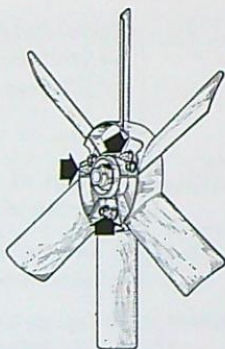
Uitlaat : 0,25 mm

Onderstaande klep dient geheel geopend te zijn	Voor het afstellen van onderstaande tuimelaars	
E ¹	A ³	E ⁴
E ³	A ⁴	E ²
E ⁴	A ²	E ¹
E ²	A ¹	E ³

AUTOMATISCH IN-EN UITSCHAKELENDE VENTILATOR

De normale speling tussen de ventilator en de poelie moet zijn : 0,30.

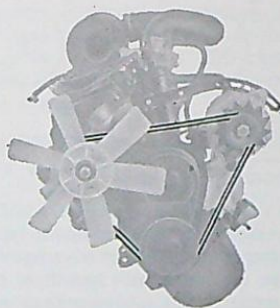
Indien nodig kan de luchtspleet afgesteld worden door middel van de drie stelschroeven.



VENTILATORRIEM

De spanning van de ventilatorriem dient alleen afgesteld te worden, wanneer de riem bij koude motor slipt.

De afstelling dient te geschieden door de spanrol zodanig te verplaatsen, dat de riem onder spanning 2 à 3 % verlengd is.

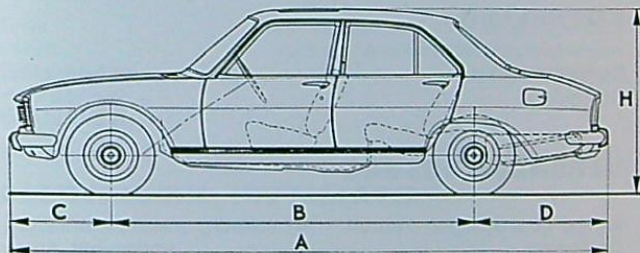


ALGEMEEN

Type	504 A 11
Leeggewicht van de wagen (ongeveer)	1.175 kg
Maximum toelaatbaar gewicht	1710 kg

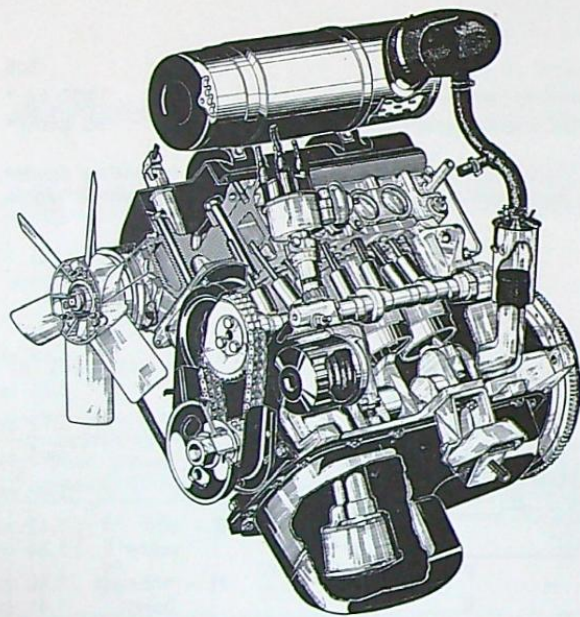
Aantal zit plaatsen	5/6
Gewicht aanhanger	1100 kg *
Max. snelheid met aanhanger	80 km/h *

* Deze waarden gelden voor Frankrijk. In andere landen dient men zich te houden aan de daar geldende regels.



A -	4,49 m
B -	2,74 m
C -	0,72 m
D -	1,03 m
E -	1,69 m
F - vóór	1,42 m
achter	1,36 m
H - onbelast	1,46 m
belast	1,41 m

algemene gegevens



MOTOR

Type	XN 1
Fiscaal vermogen (Frankrijk)	11 CV
Plaatsing	45° gekanteld
Aantal cilinders	4
Boring	88 mm
Slag	81 mm
Cilinderinhoud	1971 cc
Compressie-verhouding	8,35/1
Cilinderblok	van gietijzer
Cilindervoeringen	nat en uitneembaar
Cilinderkop	van aluminium
Kleppen	kopkleppen bediend door tuimelaars
Nokkenas	in zijkant van cilinderblok
Carburateur	Solex 32-35 SEIA
Smering	onder druk
Koeling	waterkoeling
Ventilator	in- en uitschakelend

KOPPELING

Koppelingsplaat	droge plaat
Bediening	hydraulisch

VERSNELLINGSBAK

Aantal versnellingen vooruit	4, volledig gesynchroniseerd
Bediening	onder het stuur

VOORTREIN

Gegevens (rijklaargewicht)	
toespoor	3 ± 1
wielvlucht	0°38'
fuseelangshelling	2°40'

ACHTERTREIN

Hypoid achterbrug	afgeveerd
-------------------	-----------

STUURINRICHTING

Draaistraal : tussen trottoirs	5,20 m
tussen muren	5,45 m

REMMEN

Type	4 schijfremmen
Bediening :	voetrem hydraulisch met remkrachtverdelers
	Handrem met kabels op de achterwielen

VERING

Type	alle wielen onafhankelijk geveerd
Veren	schroefveren en stabilisatorstangen
Schokbrekers	telescopisch

BANDEN

Maten	175 HR 14" (175 x 355)
-------	------------------------

ELEKTRISCHE INSTALLATIE

Accu	12 V - 55 Ah
Generator	500 W

GLOEILAMPEN

Koplampen	Asymmetrisch 12V 45 40W - P 45t/41
Clignoteurs vóór en achter Stoplichten Achteruitrijlampen	BA 15 s/19 12 V 21 W
Voor- en achterverlichting Kofferverlichting Kentekenplaatverlichting Verlichting handschoenenkastje	BA. 15 s/19 - 12 V 5 W
Instrumentenbordverlichting Remcontrolelampje Oliedrukcontrolelampje	BA 9 s - 12 V - 4 W
Controlelampje van de clignoteurs Controlelampje van de choke Controlelampje van groot licht Controlelampje v. stadslampen Verlichting van bediening van verwarming	BA 9 s - 12 V - 2 W
Binnenverlichting	Buislampje 10 x 39 12 V - 4 W

INHOUDEN

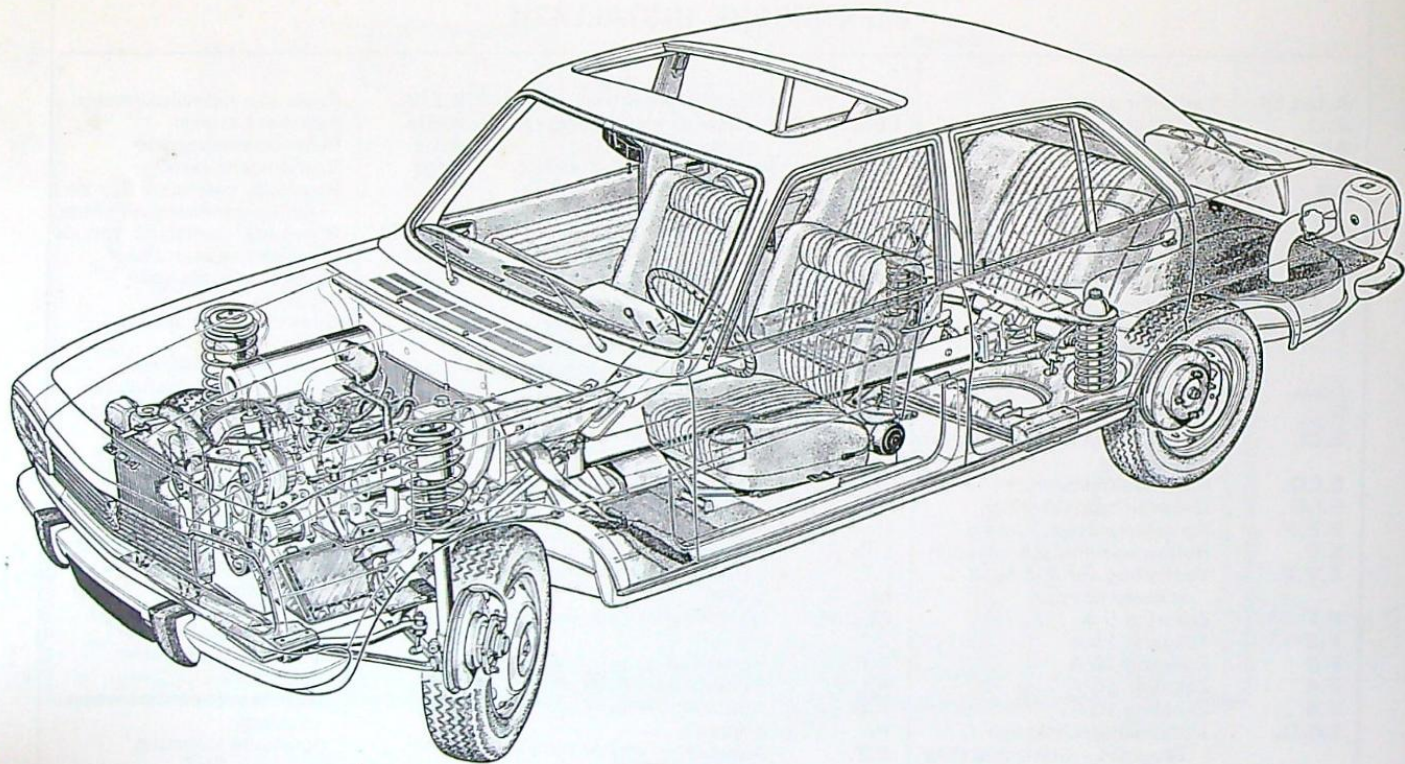
Motor carter	4	l
Versnellingsbak	1,150	l
Achterbrug	1,200	l
Benzinetank	56	l
Koelsysteem	7,8	l

..... 504 automatische
 Verwarmde achterruit

ELEKTRISCHE INSTALLATIE

A tot W	Verbindingsstekkers	I.Cli.	Clignoteurschakelaar	R.E.V.	Relais van ruitewissermotor
A.C.	Sigarettenaansteker	I.E.C.	Schakelaar van de bagageruimteverlichting	R.Bie.	Batterijschakelaar
Al.	Stroomverdeler met condensator	I.E.V.	Ruitewisserschakelaar met 2 snelheden	R.L.F.	Remvloeistofreservoir
Alt.	Wisselstroomgenerator	I.E.V.P.	Schakelaar voor verlichting handschoenenkastje	Rég.	Spanningsregelaar
Av.	Claxon	I.F.M.	Handremschakelaar	Rh.	Regelbare weerstand van de instrumentenbordverlichting
Bie.	Batterij (accu)	I.L.C.	Schakelaar voor verwarmde achterraut	Rh.V.Cl.	Regelbare weerstand van de verwarmingsventilator
Bo.	Bobine	I.P.AV.	Schakelaar op voordeur	R.Pr.	Relais van koplampen
C.A.	Claxonschakelaar	I.P.AR.	Schakelaar op achterdeur	S.	Stoplicht
C.Cli.	Clignoteurcentrale	I.P.R.	Achteruitrijlampschakelaar	T.Cli.	Controlelampje van de clignoteurs
Com.	Verlichtingsschakelaar en ruitewisser/ruitesproeier drukknop	I.S.	Stoplichtschakelaar	T.H.	Oliedrukcontrolelampje
Dém.	Startmotor met relais	I.S.D.	Startveiligheid (Autom.)	T.L.	Controlelampje stadslicht
E.C.	Bagageruimteverlichting	I.T.S.	Schakelaar van chokecontrolelampje	T.L.C.	Controlelampje verwarmde achterraut
E.Cl.	Verlichting van bediening van verwarming	J.R.	Benzinemeter	T.Ph.	Grootlichtcontrolelampje
E.I.D.	Rechterbinnenverlichting	J.Tr.	Benzinemeterelement	T.S.	Chokecontrolelampje
E.I.G.	Linkerbinnenverlichting	L.	Stadslicht	T.S.F.	Remcontrolelampje
E.P.P.	Kentekenplaatverlichting	L.C.	Verwarmde achterraut	Th.E.	Temperatuurmeter
E.V.	Ruitewisser met 2 snelheden	L.E.	Instrumentenbordverlichting	Th.V.D.	Thermo-contact van de In- en uitschakelende ventilator.
E.V.P.	Verlichting van het handschoenenkastje	M.	Mano-contact van de olie-druk	T.V.	Schakeltableau (Autom.)
F.1	Zekering 5 A	M.C.H.	Remblokje	V.Cl.	Verwarmingsventilator
F.2	Zekering 15 A	P.F.	Ruitesproeier pompje	V.D.	In- en uitschakelende ventilator
F.3	Zekering 10 A	P.L.V.	Achteruitrijlamp	+ A.C.	Spanning na aanzetten van contact
F.4	Zekering 10 A	Pr.	Koplamp	+ P.	Constante spanning.
F.5	Zekering 10 A	P.T.	Aansluiting van de temperatuurmeter		
I.A.D.	Ontstekingschakelaar - Stuurslot - Startschakelaar				

algemene gegevens



UITTREKSEL VAN DE ALGEMENE VERKOOPVOORWAARDEN

Prijzen en reclame, onder welke vorm ook, evenals tentoongestelde automobielen kunnen niet als bindend worden beschouwd voor de fabrikant. Deze behoudt zich het recht voor alle veranderingen die hij nodig acht op zijn productie toe te passen, zonder de verplichting deze veranderingen eveneens toe te passen op reeds eerder geleverde of nog in bestelling zijnde automobielen.

Printed in France

Imprimerie PEUGEOT

504

Néerlandais - 3^e

03-71 - N° 1590

MÉCA 0082.65